



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九三年五月十八日
星期二

目錄

頁

政府考慮設立低息夾心階層房屋貸款	一
九三年三月訂軍統計數字發表	二
教署明派發中六新課程簡介單張	三
政府向張鑑泉議員家人慰問	四
張鑑泉議員逝世財政司表示哀悼	四
水務署簽約擴建中國供水輸送系統	五
環境保護署公布檢控數字	五
床位寓所條例草案下月提交立法局	十一
地鐵脫卡事件獨立調查完成	十三
東主違反安全規例兩度被判最高罰款	十四
勞工處舉辦展覽助傷殘人士就業	十五
立法局明日辯論兩項動議	十六
音統處辦節奏樂器及牧童笛研習班	十六
外匯基金票據	十七
外匯基金運作	十九

政府考慮設立低息夾心階層房屋貸款

政府正考慮利用建議中夾心階層房屋短期計劃的二十億元，成立一個低息貸款基金，讓更多人士受惠。

規劃環境地政司伊信今日（星期二）向立法局房屋和地政工務小組介紹夾心階層房屋計劃的進度時，作以上表示。

伊信說：「我們是經過詳細考慮各方就如何善用這二十億元提出的意見後，才選擇這個方案。」

這套低息貸款方案更具成本效益和公平，因為政府可透過收回受惠申請人的資助，成立滾動基金，以便更多人受惠。這可變成長遠計劃的一部分，可供受惠人選擇。

申請成功的人士可即時獲得首期款項的資助，以便在市面上購買樓宇。他們將可獲一筆相等於樓宇價值的百分之二十至二十五的低息貸款，最高為五十萬元。

夾心階層房屋貸款的分期還款期會在發出貸款後的第四年開始，以便受惠人士有時間改善經濟狀況。

夾心階層房屋資助計劃的主要建議資格如下：

- * 申請人必須已在香港連續居住最少七年，並在三十歲至四十五歲之間；
- * 全家總入息必須介乎每月二萬零一元至四萬元之間；
- * 每宗申請必須包括家庭成員最少三名。已婚夫婦和單親人士（依此次序）而有兩名或以上子女的家庭可獲優先考慮；
- * 每名申請人只可遞交一份申請表；
- * 在遞交申請表日期前的二十四個月期間內，申請表所開列的全部人士不得在香港擁有以他們名字登記的任何住宅物業；
- * 申請人及其家庭必須在私人樓宇居住；
- * 在首三年期間，如將樓宇轉售，必須要償還全部貸款，以及樓宇價值的任何增長。

伊信說：「執行該計劃的細節會盡快提交總督會同行政局考慮，我們期望在夏季可以開展該計劃，首批受惠人應約為一千名，在考慮過第一期的結果後，我們會檢討推出第二期計劃的時間和受惠名額。」

九三年三月訂單統計數字發表

據政府統計處今日(星期二)發表的統計調查結果顯示，今年三月與去年同期比較，全港最大規模的二百間製造業廠家的手頭訂單輕微上升百分之一。

手頭訂單的數量以廠商完工所需月份數目計算。

電機及電子製品業和紡織業的手頭訂單較去年同期溫和上升，分別為百分之六和百分之四。

衣衞業和金屬製品業的訂單與去年同期大致不變，但塑膠製品業的手頭訂單則輕微下跌百分二。

與二月份比較，被訪廠商三月分的手頭訂單輕微上升百分之一。

塑膠製品業的手頭訂單較上一個月上升百分之六。衣衞業和紡織業的升幅則較小，均為百分之二，而電機及電子製品業亦只微升百分之一。

另一方面，金屬製品業的手頭訂單則告下跌百分之二。

手頭訂單的增減百分率，詳列於附表。

是項按月訂單統計調查包括全港最大規模的二百間製造業廠家，而選取該等廠家的標準，是參照其在八六年九月的就業人數。

政府統計處發言人指出，由於是項統計調查只包括規模最大的廠家，調查結果或不足以反映製造業的一般情況；但若作短期發展的評估，這些數據可以顯示該等行業的轉向。

一九九三年三月份的統計調查報告現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物銷售處發售，每本售價五元五角。

如有任何查詢，可致電政府統計處工業生產統計組，電話：八〇五 六四四一。

製造業手頭訂單

(與下列日期的增減比較)

行業	一九九三年	一九九三年	一九九二年
	三月底 (月份)	二月 (百分率)	三月 (百分率)
製造業	4.56	+1	+1
衣着	4.85	+2	**
橡膠	2.48	+2	+4
金屬	3.88	+6	-2
其他	4.41	-2	**
電機	5.85	+1	+6
其他	3.88	-2	-1

* 增減在百分之零點五內。

教署明派發中六新課程簡介單張

教育署已印製十四萬份中六新課程簡介宣傳單張，於明日（星期三）分別派發給中五和中六的學生及教師。

印製這份簡易的「中六新課程簡介」單張，目的在解釋這個嶄新的中六課程是為學生提供一個範圍廣闊而均衡的高級及高級補充程度課程。

教育署發言人說：「高級補充程度科目在一九九二年引進，為完成中六課程後預備在大專學院升讀或投身社會工作的學生提供一個更佳的課程。」

宣傳單張亦會解釋高級補充課程的設計在將新的高級程度修訂課程的教學及學習時間減半，而新的高級程度修訂課程，在內容方面，亦較原有高級程度課程縮減約百分之二十。

宣傳單張會在教育署的十九個分區辦事處及政務總署分區辦事處派發。

政府向張鑑泉議員家人慰問

港督彭定康及布政司霍德爵士對今日（星期二）較早時候在醫院逝世的張鑑泉議員的家人表示深切慰問。

港督在行政局會議前向記者表示：「我對資深議員及工業界代表張鑑泉今早的死訊感到非常難過。」

「當然，我肯定社會上其他人士也像我一樣向他的家人致以慰問。對他們來說，這顯然是一個非常哀痛的時刻，但我希望社會人士對他們的慰問能在一定程度上予以鼓勵。」

霍德爵士亦表示，張鑑泉對香港社會曾作出多方面極大的貢獻。

他說：「在公共服務方面，他十二年來在立法局作出不少建樹。在教育方面，他是理工學院和第三間大學的熱心支持者；而在工業方面，他曾任職多個工業委員會和諮詢委員會。」

霍德爵士說：「他的離去令人難過……我僅向他的太太及子女致深切慰問。他的逝世是極大的損失。」

行政局首席議員鄧蓮如勳爵亦表示，她對此感到十分哀傷。

她說：「我與張鑑泉認識並共事超過二十年，他對香港曾作了巨大的貢獻。」

——完——

張鑑泉議員逝世

財政司表示哀悼

財政司麥高樂今日（星期二）對於張鑑泉議員的逝世表示哀悼。

他表示，多年來，張鑑泉對促進工商界在本港及海外的利益作出重大貢獻。

麥高樂說：「張鑑泉透過熱心參與不少的管理局及諮詢委員會的工作，在其他多方面的公眾服務作出不少貢獻。他在紡織業諮詢委員會及隨後在工業及科技發展局服務所提出的意見，使本人獲益良多。他擔任香港工業邨公司的主席時的出色表現更是衆所週知。張鑑泉將會是令人難以忘懷的。」

財政司對張鑑泉的家人致以深切慰問。

水務署簽約擴建中國供水輸送系統

水務署今日(星期二)批出一份價值一千八百萬元的合約，為大埔頭「D」抽水站提供及裝置電力及建築裝備。

這些新設施是一項耗資二十一億元擴建設施計劃內的部分工程，以便輸送來自中國的額外供水。

擴建計劃於一九九四年底完成後，每年的接收和輸水量將由目前的六億二千萬立方米增至十一億立方米。

大埔頭「D」抽水站最終會設有十四個水泵，每日的抽水量共為三百萬立方米，成為本港最大的原水抽水站。

合約包括供應和裝置電力供應設備、建築裝備、控制儀器及其他輔助設施。

合約由水務署助理署長(中國供水)高贊覺及英之傑工業部控股有限公司代表簽署。

工程顧問為賓尼工程顧問有限公司。

環境保護署公布檢控數字

環境保護署今日(星期二)公布在四月份因觸犯該署現時所執行的反污染條例，而被法庭定罪的公司名單。

環保署會定期每月作同樣的公布。

該署發言人說，一個個案，可能需要一段長時間才可提交法庭聆訊，因為該署需要進行詳細的調查以搜集證據及進行實驗室化驗。

以下是四月份內定罪的個案：

名稱(公司 或人士)	地址	違例 日期	違例性質	罰款	違例 記錄	聆訊 法庭(裁判 司署)
1. 成都標 有限公司	油蔴地 佐敦道	一九九二年 九月二十日	噪音管制條例 違反消滅噪音 通知書規定	一萬元 (另加堂 費五百元)	第二次	十甫九龍
2. 勁貿有限 公司	香港仔 鴨洲大 街	一九九二年 一月二日至 四月八日	空氣污染管制 條例：非法裝設 或改裝大爐	四千元	第一次	東區
3. 寶盈建築元朗 有限公司	天水圍	一九九二年 二月一日至 四月三十日	同右	二千五 百元	第一次	粉嶺
4. 中式有限 公司	九龍城 福佬村道	一九九二年 三月二十日至 一九九三年 一月廿八日	同右	二千九 百元	第一次	新蒲崗
5. 成港有限 公司	荃灣 青山道	一九九二年 五月廿七日 至六月六日	同右	二千五 百元	第一次	荃灣
6. 大富發展 有限公司	香港仔 黃竹坑道	一九九二年 六月一日至 十一月四日	同右	一千五 百元	第二次	觀塘
7. 特貿發展 有限公司	銅鑼灣 駱克道	一九九二年 六月廿四日 至一九九三年 一月六日	同右	三千元	第一次	東區
8. Hong Kong Suing	粉嶺沙頭 角公路	一九九二年 七月十五日	水污染管制條例 排放污濁物於后 海灣水質管制區	五千元	第一次	粉嶺
9. 黃就成	大炭 禾寮坑道	一九九二年 九月十八日	水污染管制條例 排放污濁物於吐 露港反赤門海峽 水質管制區	八萬元	第二次	沙田

名稱(公司 或人士)	地址	違例 日期	違例性質	罰款	違例 記錄	聆訊法 庭(裁判 司署)
10 汎達(中福) 建築有限公司	觀塘 海濱道	一九九二年 九月廿一日	一九七四年傾物 入海法(海外屬 土)一九七五年令 未持有牌照而 堆積傾倒七百五 十立方米挖泥於 油蔴地避風塘 海岸	五千元	第三次	東區
11 聯益雲石 有限公司	粉山嶺 塘坑	一九九二年 九月廿三日	水污染管制條例 排放污濁物於 后海灣水質管 制區	一萬五千元	第一次	粉山嶺
12 富威發展 有限公司	荃灣 安多路	一九九二年 十月二日	空氣污染管制 條例：噴出過量 黑煙	八千元	第二次	荃灣
13 盈豐米蒸 酒房有限公司	上水 古洞	一九九二年 十月六日	水污染管制條例 排放污濁物於 后海灣水質管 制區	一萬元	第一次	粉山嶺
14 Jardine Matheson Ltd	深水埗 青山道	一九九二年 十月七日	噪音管制條例 違反消滅噪音 通知書規定	五千元	第一次	北九龍
15 聯合(遠山) 漂染廠	元朗八鄉	一九九二年 十月十二日	水污染管制條例 排放污濁物於后 海灣水質管制 區	五萬元	第二次	粉山嶺
16 耀宗物業 管理有限公司	紅磡 蕪湖街	一九九二年 十月十日	噪音管制條例 違反消滅噪音 通知書規定	五千元	第一次	新蒲崗

名稱(公司 或人士)	地址	違例 日期	違例性質	罰款	違例 記錄	聆訊法 庭(裁判 司署)
17. 段建中	沙頭角 塘肚山村	一九九二年 十月十六日	水污染管制條例 第三條 於大鵬灣水質 管制區	一萬元	第二次	粉嶺
18. 宏宇紙業 有限公司	元朗工業 邨宏樂街	一九九二年 十月十七日	水污染管制條例 第三條 於后海灣水質 管制區	一萬元	第一次	粉嶺
19. 同右	同右	一九九二年 十月十九日	同右	一萬元	第二次	粉嶺
20. 恆額有限 公司	觀塘 鴻園道	同右	空氣污染管制 條例 噴出過量 黑煙	五千元	第一次	觀塘
21. 莫華源染 廠有限公司	葵涌 嘉慶路	一九九二年 十月二十日	同右	八千五 百元	第二次	荃灣
22. 美心食品 有限公司	銅鑼灣 怡和街	一九九二年 十月廿三日	噪音管制條例 違反消滅噪音 通知書規定	二千元	第一次	東區
23. 余國平	柴灣 柴灣道	一九九二年 十月三十日	噪音管制條例 使用違反條例 第十七條第一項規 定的產生噪音	二千元	第一次	東區
24. Par East Magner Construction Ltd	西區 與衛城坊 交界	一九九二年 十一月八日	噪音管制條例 未持有有效許可 證而進行建築工 程	五千元	第一次	西區
25. 李冠華	同右	同右	同右	同右	同右	同右

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
26 新樂酒樓有限公司	油麻地彌敦道	一九九二年十一月十三日	噪音管制條例 違反消滅噪音 通知書規定	一萬二千元	第三次	南九龍
27 合用電路(香港)有限公司	屯門天后道	一九九二年十一月十九日	水污染管制條例 排放污染物 於后海灣水質管制區	一萬五千元	第一次	屯門
28 富寧物業管理有限公司	將軍澳安寧花園	一九九二年十一月二十日	噪音管制條例 違反消滅噪音 通知書規定	四千元	第一次	觀塘
29 永固紙業有限公司	粉嶺坪輦	一九九二年十一月廿四日	水污染管制條例 排放污染物於后海灣水質管制區	二萬元	第一次	粉嶺
30 運成行有限公司	油麻地彌敦道	同右	空氣污染管制條例 噴出過量煙	三千五百元	第四次	南九龍
31 嘉文寶石廠有限公司	尖沙咀漢口道	一九九二年十一月廿六日	噪音管制條例 違反消滅噪音 通知書規定	八千元	第一次	南九龍
32 富寧物業管理有限公司	將軍澳安寧花園	一九九二年十一月廿八日	同右	四千元	第二次	觀塘
33 香港端子有限公司	屯門新安街	一九九二年十二月二日	水污染管制條例 排放污染物於后海灣水質管制區	一萬元	第一次	屯門

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
34. 安達臣德青有限公司	中環皇后大道中	一九九二年十二月十日	空氣污染管制條例：違反指定工序牌時規定的條款	三千元	第一次	沙田
35. 廣佳務組(葵涌) 洗衣廠有限公司	葵涌 永立街	一九九二年十二月十五日	空氣污染管制條例：噴出過量黑煙	一萬二千元	第一次	葵涌
36. 捷迅漆業有限公司	葵涌 智合道	同右	同右	六千元	第一次	葵涌
37. STEEL PA 西營盤	西營盤 皇后大道西	一九九二年十二月十六日	噪音管制條例：違反消滅噪音通知書規定	七千五百元	第二次	西區
38. 心心花園餐廳有限公司	旺角 豉油街	一九九二年十二月十八日	同右	八千元	第一次	北九龍
39. 定協投資有限公司	將軍澳 安寧花園	一九九二年十二月十九日	同右	三千元	第一次	觀塘
40. 新豐洗染廠	葵涌 工業街	一九九二年十二月廿四日	空氣污染管制條例：噴出過量黑煙	一萬三千元	第三次	葵涌
41. 寧豪投資有限公司	九龍城 太子道西	一九九二年十二月三十日	同右	三千元	第一次	新蒲崗
42. 寶其利發展有限公司	尖沙咀 葛士佛堂	同右	噪音管制條例：違反消滅噪音通知書規定	二萬五千元	第一次	南九龍

名稱(公司 或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判 司署)
43. 天美洗衣 公司	屯門 青山公路	一九九三年 一月四日	空氣污染管制 條例：未能依時 消滅通知書規 定消除空氣污 染滋擾	二千元	第一次	屯門
44. 金塘酒樓 有限公司	石塘咀 山道	一九九三年 一月十二日	噪音管制條例，士 達反消滅噪音 通知書規定	七千五 百元	第一次	西區
45. Eatal Investments Ltd	九龍城 太子道西	同右	空氣污染管制 條例：發出過量 黑煙	三千五 百元	第二次	新蒲崗
46. 合和物業 管理有限公司	北角 莫皇道	一九九三年 二月五日	噪音管制條例， 達反消滅噪音 通知書規定	三千元	第一次	東區
47. Poma Laundry Co	屯門 青山公路	一九九三年 二月十五日	空氣污染管制 條例：未能依時 消滅通知書規 定消除空氣污 染滋擾	二千元	第二次	屯門

床位寓所條例草案下月提交立法局

政務總署發言人今日(星期二)說，床位寓所條例草案將於六月二日提交立法局首讀。有關條例草案旨在訂立發牌制度，以管制床位寓所的消防及樓宇安全。

發言人表示，港督曾同行政局已於最近一次會議研究該條例草案。

現時本港約有一百六十間床位寓所，每間至少有十二個出租床位，住客人數約共四千人。

發言人強調，由於這些床位寓所通常設於舊式唐樓內，無論在消防或樓宇安全標準方面均屬差劣。當局有需要實施發牌制度，以便對該等寓所作出規管。

根據條例草案內有關發牌制度的條文，所有現存的床位寓所初期可申請豁免證明書以繼續經營，但最終則須領有經營牌照。

發言人預期實施發牌制度後，估計約十分一或約四百名床位寓所的住客須予安置。

發言人說：「政務總署會確保為所有受影響的住客提供協助，使他們獲得安置。」

「社會福利署會協助年滿六十歲及以上的住客和弱能人士獲得體恤安置、入住老人護理院舍或單身人士宿舍。」

「至於不在社會福利署照顧範圍內的受影響住客，將有資格入住政務總署所設立的單身人士宿舍。」

條例頒布後有一段豁免期，床位寓所的經營人士可申請豁免證明書繼續經營，以便同時進行改善工程，以符合發牌規定。

發言人說，政務總署牌照事務處將負責視察這些寓所，並向經營人士就所需進行的改善工程提供意見。

當局並會制定一套經營守則，以提供有關符合安全方面規定的實務指引，並將該套經營守則刊登在憲報上。

發言人說，當局並會成立上訴委員會，處理因執行政例所引起的上訴。

上訴委員會的委員由港督委任，並由有資格獲委任為地方法院法官的人士擔任主席。

法例並授權地方法院遇有床位寓所對佔用人構成危險時，或遇有須封閉床位寓所以便進行補救工程的情況，可命令將任何床位寓所封閉。

發言人說，發牌制度預計於一九九四至九五年度實施。

床位寓所條例草案星期五（五月二十一日）在政府憲報刊登。

地鐵脫卡事件獨立調查完成

政府今日（星期二）發表英國鐵路部副總監高可誠對上月地下鐵路列車脫卡事件的獨立調查結果。

高可誠在記者會上證實，地下鐵路公司的調查已正確地找出脫鉤的原因。四月二十七日早上，另一列車的掛鉤系統上的一個接口管鬆脫後，夾在出事列車的第 五和第六卡車的掛鉤之間。

這減低兩卡車的機械聯接的效力，並引致其後的列車分開。

他強調引致脫卡的一連串事件發生的可能性極低。

他總結說：「故此，再次發生同類事故的可能性微乎其微。」

高可誠認為，在事件發生後，地鐵公司立即採取措施預防再發生類似事件，並考慮可採取什麼較長遠的行動，這些做法是負責任和足夠的。

他提醒市民大眾地鐵公司一向有優良的安全紀錄，他並不認為地鐵的操作有嚴重的不足。不過，只有不斷力求改進，才能維持高度安全的標準，他建議地下鐵路公司應：

（甲）考慮為列車司機提供一項簡單而可靠的列車分開指示器；

（乙）着手進行該公司建議的掛鉤風險詳細分析，以確定有沒有至今尚未發現的風險需予研究；

（丙）對列車長和控制室職員的職責分配作出檢討和調整。

政府發言人今日感謝高可誠能迅速完成調查工作。

發言人說：「他的建議已獲地下鐵路公司全面接納和跟進。」

「為監察執行建議的措施的進展，高可誠在九月時會來港，再次視察。」

東主違反安全規例 兩度被判最高罰款

承建商必須執行法例下之責任，以及採取所有合理步驟，確保建築工人在地盆內經常配戴安全帽。

署理首席工廠督察總監簡漢生鑑於法庭對最近兩宗案件的判決作出上述忠告。在案件中，裕民建築有限公司由於未有確保工人在其轄下兩個建築地盆內工作時配戴安全帽，被勞工處發出兩張傳票檢控，結果沙田裁判署裁判官判處每張告票最高罰款三萬元。

簡漢生說，工廠督察在進行地盆之特別巡視行動時，發現上述違例情況。

簡漢生說：「在其中一次巡視行動中，我們發現六名工人在地盆工作時未有配戴安全帽。」

他續說：「兩天後，勞工處的工廠督察在巡視附近一個建築地盆時，則發現二十二名工人沒有配戴安全帽。」

簡漢生重申，由於建築地盆之工業意外數字仍然處於高水平，勞工處決心對屢犯者採取嚴厲之執法行動。

他說：「此外，因沒有配戴安全帽而引致之工業意外甚為普遍，並經常會引致嚴重工傷，甚至死亡。」

簡漢生指出，建築地盆（安全）規例規定承建商必須為其工人提供適當安全帽，以及採取所有合理步驟確保建築地盆工人在地盆工作時配戴安全帽。

違反上述安全條款之東主最高可被判罰三萬元，而僱員則最高可被判罰一萬元。

簡漢生說，勞工處已於上月展開一個特別視察行動，巡視安全表現未符理想和工作過程具高度危險性之建築地盆。

他續說：「工廠督察會集中注意工廠內容易引致人體下墮的地方例如棚架、工作台、洞口、邊緣及沉箱。」

簡漢生補充說：「我們亦會視察個人保護設備之使用，例如安全帶和安全帽。」

他表示除了危險性高之工作外，工廠督察將注視地盆的管理，以確保地盆管理完善及井井有條，因為不少工業意外都是源於管理不善所致。

簡漢生同時呼籲僱主和工人注視地盆的管理狀況。

勞工處舉辦展覽 助傷殘人士就業

勞工處星期五（五月二十一日）起一連三天在葵芳新都會廣場舉辦展覽，增進市民大眾認識傷殘人士的工作能力。

高級勞工事務主任（展能就業）左陳翠玉今日（星期二）說：「該展覽是勞工處不斷致力促進傷殘人士就業機會之其中一環。」

左陳翠玉指出展能就業組在一九九二年創下為一千三百六十六名傷殘人士覓得工作的高紀錄，與一九九一年相比，增加了百分之二十五。

她說：「與此同時，展能就業組所接獲由僱主提供的職位空缺亦增加了百分之五十三點五，由一九九一年之二千四百八十八個空缺增加至一九九二年之三千八百二十個。」

「這顯示出越來越多僱主願意聘用傷殘人士。」

左陳翠玉補充說：「透過加強宣傳，我們希望增進公眾對傷殘人士工作能力的認識，及鼓勵僱主聘用更多傷殘人士。」

她說，該展覽將介紹勞工處為傷殘人士找尋適合工作及為僱主招聘員工的免費服務，有關的宣傳活動及未來計劃。

屆時亦會展出傷殘人士從事不同工作的圖片。

此外，四套有關展能就業組工作的錄影帶亦會在會場內播放。

左陳翠玉說：「勞工處人員將在場解答參觀人士的查詢及派發宣傳小冊。」

她續說：「他們亦會為有興趣的僱主登記職位空缺資料，及為傷殘求職人士登記個人資料作進一步聯絡。」

該展覽由星期五至星期日（五月二十三日）每日上午十一時至下午六時，在葵芳新都會廣場第三層天晶館展出，歡迎市民參觀。

— 完 —

立法局明日辯論兩項動議

立法局會議明日(星期三)將分別辯論「藝術政策檢討報告書」和「康復服務與社區融合的政策」兩項動議。

有關藝術政策檢討的動議由陸恭蕙議員提出，而另一項動議則由李華明議員提出。

立法局議員將提出十九項問題，並考慮三項條例草案。這三項條例草案均進行首讀及二讀，並會押後辯論。

它們是一九九三年建築物(修訂)(第二號)條例草案、一九九三年升降機及自動梯(安全)(修訂)條例草案及一九九三年保險公司(修訂)條例草案。

此外，文康廣播司將會提交廣播事務管理局報告書(一九九一年九月至一九九二年八月)。

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議，留座可致電八六九 九四九二。

— 完 —

音統處舉辦節奏樂器及牧童笛研習班

音樂事務統籌處一向極重視兒童音樂教育，近年在舉辦的音樂活動中獲得教師的回應，要求音統處就低年級節奏樂與牧童笛等樂器舉辦研習班。為了推廣利用小巧的牧童笛和輕便的節奏樂器帶領學童認識音樂和開發他們對音樂的興趣，音統處將與通利音樂基金聯合舉辦兩次上述的研習班，歡迎各學校有興趣的教師參加。

第一個研習班為節奏樂器的運用與節奏樂隊的組成研習班，詳情如下：

日期：六月十四日(星期一)

時間：上午十時至下午五時

地點：音樂事務統籌處荃灣區音樂中心—荃灣西樓角道三十八號荃灣政府合署二樓。

主持人：楊廣顯(任教於教育署及教學資訊中心)

內容：* 節奏樂器的分類

* 常用節奏樂器的打奏技巧

* 簡易節奏樂編曲

* 常見的舞曲節奏

* 中國民歌的節奏樂器編配方法

* 節奏樂隊的組織

* 自製簡易節奏樂器

第二個研習班為牧童笛的基本知識講座，詳情如下：

日期：六月二十六日（星期六）

時間：下午五時至七時

地點：音樂事務統籌處荃灣區音樂中心—荃灣西樓角道三十八號荃灣政府合署二樓。

主持人：王家怡（資深兒童音樂及牧童笛教育家）

內容：* 各種不同音域的牧童笛

* 選購牧童笛

* 實用技巧

* 如何在課室教授牧童笛

* 樂譜與參考書

* 樂隊或小組的組成

上述活動適合幼稚園及小學音樂教師參加，免費入場。由於名額有限，報名及查詢請致電四壹七 六四二六。

— 完 —

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九三年五月十八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三二〇

申請額：三一八〇 百萬港元

投標額：一〇〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之三點〇〇

最高接納惠率：百分之三點〇〇

分配比例：約百分之一百

平均投標惠率：百分之三點〇五

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y三八九

申請額：七九〇 百萬港元

投標額：二〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之三點三二

最高接納惠率：百分之三點三七

分配比例：約百分之十

平均投標惠率：百分之三點四〇

香港政府外匯基金票據

在一九九三年五月二十四日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九三年五月二十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三二一

發行日期：一九九三年五月二十六日

屆滿日期：一九九三年八月二十五日

期限：九十一日

發行額：一〇〇〇 + 二〇〇 百萬港元

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H365

發行日期：一九九三年五月二十六日

屆滿日期：一九九三年十一月二十四日

期限：一百八十二日

發行額：四〇〇 + 八〇 百萬港元

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年五月十八日

開市戶口結餘	百萬元計
流動資金調節機制償還款額	二〇七〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	增八〇
今日淨注資／抽離款額	二一五〇
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	減五二〇
	一六三〇

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(THI)：112.5 * +0.3* 18.5.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點一八厘
一個月屆滿	三點一〇厘
三個月屆滿	三點〇〇厘
六個月屆滿	三點一〇厘
十二個月屆滿	三點三三厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十五個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇一點一二	三點四八厘
十八個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點四八	三點六三厘
二十一個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點五五	三點八五厘
二十四個月	二五〇五	三點七五厘	九十九點五六	四點〇二厘

總成交額

一百五十七億零三百萬元。

-- 完 --